

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No.	728	Press
		~~Mis.~~
13-14		
Dated	16 6	10 1898

Not to be folded or roughly handled

No. 13. Read the following letter from G. A. BALLARD, Esq., Special Commissioner ; to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, dated Tinnei Station, North Canara, June 6th 1858.

SIR,

In my letter to you of the 26th Ultimo, I reported the fact of Deeparana, our troublesome neighbour in the Portuguese territories, having taken to the jungles ; and observed that it was not improbable that he might join the rebel Sawanths openly, as he had all along supported them covertly.

2. A scout I had sent out some days ago, came in this evening with a somewhat vague report that Deeparana's people had attacked a small party of the Portuguese troops. Almost immediately afterwards I received an express from Major Anderson, Commanding the Field Force S. D., from Tullawarree, Belgam District, covering copy of a native letter* written by a Goanese Desai to a Moonshee at Tullawarree, giving an account of an attack made yesterday by some of Deeparana's men headed by Bába Sawanth, (Hanamantha Sawanth's brother,) and Bál Sawanth a partisan of Deeparana's on a patrol composed either of Portuguese troops,—or of Portuguese troops and Sawanth Warree Irregulars. One of the patrol is reported killed, one wounded, and one missing.

3. The letter is probably true in the main ; my informant's account some rumour founded on the fact of an attack. It would certainly appear that Deeparana is in open hostility, and that he and the Sawanths have openly joined, I have not heard whether Deeparana keeps any, or what armed gang with him. Undoubtedly he has influence to collect a considerable number, speaking very generally say between 2 and 300, of the peasantry of his Mahal, if he chooses, a lot that in his interminable jungles may give much trouble.

4. Captain Schneider, whose ability, energy and experience rendered him so useful here, has just left for Belgam and the eastward, but Captain Way of the Sawanth Warree Corps was moving towards, and has by this time probably reached Caranjoly, and that part of Deepa's Mahal where the Bund have been lurking so long. Captain Way has I believe a considerable number of his Irregulars, and of course if opportunity offers I shall give him every possible assistance that our small posts can with safety afford in the way of douring or otherwise.

5. I think we are bound to co-operate heartily with the Portuguese at this juncture as they have been a good deal influenced by us in acting as they have done against Deeparana. His destruction or capture is almost as important to us as to them, for this border can hardly be considered settled whilst he is at large on either side of it, and quite as important to us as that of any of the Sawanths, who, without the assistance they have received in his Mahal, would ere this probably have met the fate they and he deserve.

6. Great alarm is said to prevail in the villages on the Portuguese side. Our's are tranquil. I am given to understand that Deeparana and the Sawanths have insisted on the departure from their Bund of all their Canara adherents ; as they are aware of the change of feeling that has been brought on our side, and are afraid of treachery from any connected with our people.

It is said that Ganaba Shenvy, Buslian, and others expelled from the Bund, are lurking on the Goa border, and I am not without hope that some of them may be brought in to me shortly, or intelligence given that may enable me to seize them.

Translation of Extract from a letter dated 5th June 1858, 7 P. M., (place not given, but supposed to be from at, or near "Malpan", a village in the Saltree Mahál, Portuguese Territory) from Nárbá Row, Desai, to Captain Schneider's Moonshee, Tallawarree, Belgám District.

Seventeen men including Sepoys and Soldads (Portuguese Sepoys) had gone out this day to Malpan village in Sattree Mahál on patrol. The chief man of that village asked them to eat in his house. When they had eaten, and left the house, and reached the fields Bál Sáwanth of Deeparana's party, and (Tamboolcar Desai), Bába Sáwanth, with about 100 men surrounded them and fired at them, when one of our Sepoys was killed, and another wounded. Another soldád has not yet come in. The gang fired about 50 shots. When they and our Sepoys came together, our Sepoys said "we have not come to fire at you", still they fired. Such rebellion (or injustice) has been perpetrated by Deeparana.

Fort St. George, Judicial Consultation, 22nd June 1858.

These circumstances should be informed to your master. Information has been given in writing to the Commandant Administrator Pascal, and messengers have been sent to the chief authorities,..... All the persons who fired at Photogájam (the Sepoy killed) are of this Mahal.....

(Signed) NARBA ROW DESAI,

(True Translation and Extract.)

(Signed) G. A. BALLARD,

Special Commissioner.

Note.—The original of the foregoing is written in Goa, Maharatta with which none of my people are very conversant. It is not clearly understood whether the Sepoys alluded to are Portuguese, or men of the Sawanth Warree Corps, probably the latter, as both "Sepoys" and "Soldáds" (Portuguese Sepoys) are mentioned.

(Signed) G. A. BALLARD,

Special Commissioner.

No. 14.

ORDER THEREON, No. 798; dated 16th June 1858.

The Government agree with the Special Commissioner—letter, para. 5—that the authorities of Canara should co-operate heartily with the Portuguese Government in their operations against the Deepurany.

(Signed) T. PYCROFT,

Chief Secretary.

Exd. F. Cartledge.

Extract from
Translation of a letter dated
5th June, 1858, 7 P. M., (place not
given, but supposed to be from at, or
near "Malpan", a village in the Sattrie
Mahal, Portuguese Territory) from
Narba Row Desai, to Captain Schneider,
Koonshree, Tallawarree, Belgain District.

Seventeen men including Sepoys
& Soldáds (Portuguese Sepoys) had gone
out this day to Malpan village in Sattrie
Mahal ^{on patrol}. The chief man of that village
asked them to eat in his house. When
they had eaten, & left the house, and
reached the fields, Bál Sáwanth of
Deeparana's party, & (Tambool Cardeni)
Baba Sáwanth, with about 100 men
surrounded them and fired at
them, when one of our Sepoys was
killed, and another wounded. ^{another}
Soldáid has not yet come in. The
gang fired about 50 shots. When
they and our Sepoys came together
our Sepoys said "we have not come
to fire at you" - Still they fired -
Such rebellion (or injustice) has been
perpetrated by Deeparana.

These circumstances should be
informed to your Master. Information
has been given in writing to the Com:
mandant Administrator Pascal - and
messengers have been sent to the

the chief authorities
all the persons who fired at
Photogajam (the sepoy killed) are of
this mahal

Signed / Karbhaj Desai.

True Translation & Datash

G. A. Dallam
Sp. Com.

Note. The original of the foregoing is
written in Goa Maharatta with which some
of my people are very conversant. It is
not clearly understood whether the sepoys
alluded to are Portuguese, or men of the
Sawant Warree Corps - probably the latter,
as both "sepoys" & "soldados" (Portuguese
sepoys) are mentioned -

G. A. Dallam
Sp. Com.

Unnei Station
H. Canara
June 6th 1858

2010 150

No 790

At The port agree with the Special Commis-
sioner - Letter Para 5 - that the authorities
of Canara should cooperate heartily with the
Portuguese for their operations against the
rebellion -
Major of Canara Special Com. for Balland Military Dept

Recd at Canara
16 June 1858

June 1858